



Poznań, 12 MAR. 2013

WOJEWODA WIELKOPOLSKI

KN-II.431.3.2013.5

Wojewoda Wielkopolski w Poznaniu Kancelaria Główna		
WYSŁANO DNIA	15. 03. 2013	WYSŁANO DATA
L. oz.		

Za Dowodem  
Dotarcia

Pani

Renata Baranowska

Ul. Kościelskiego 13

60-573 Poznań

### WYSTĄPIENIE POKONTROLNE

Na podstawie art. 20 ustawy z dnia 25. listopada 2004 r.- o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 273, poz. 2702 ze zm.) przeprowadzono w dniu 16. stycznia 2013 r. kontrolę Pani działalności jako tłumacza przysięgłego języka niemieckiego.

Kontroli poddano Pani działalność jako tłumacza przysięgłego w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium oraz pobierania wynagrodzenia, o którym mowa w art. 16 ust. 2 ustawy z dnia 25. listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego, określonego następnie w rozporządzeniu Ministra Sprawiedliwości z dnia 24. stycznia 2005 r. w sprawie wynagradzania za czynności tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 15, poz. 131 ze zm.).

**Wojewoda Wielkopolski ocenia pozytywnie Pani działalność jako tłumacza przysięgłego pomimo stwierdzonych nieprawidłowości na podstawie poniższych ustaleń kontroli:**

W okresie objęty kontrolą odnotowano w repertorium pięć zleceń tłumaczeń na rzecz podmiotów określonych w art. 15 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego tj. na rzecz sądu, prokuratury, policji oraz organów administracji publicznej.

Wysokość pobranego przez Panią wynagrodzenia za tłumaczenia, jest zgodna ze stawkami określonymi w §2 rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości w sprawie wynagradzania za czynności tłumacza przysięgłego.

Prowadzone przez Panią repertorium nie zawiera wszystkich wymaganych elementów wynikających z art. 17 ust. 2 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego tj.:

- rubryki przeznaczonej na uwagi o rodzaju treści, o formie i stanie dokumentu.
- rubryki pozwalającej odnotować informację o odmowie wykonania tłumaczenia na rzecz podmiotów, o których mowa w art. 15 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego, zawierającej datę odmowy, określenie organu żądającego tłumaczenia oraz przyczynę odmowy tłumaczenia.

Biorąc powyższe pod uwagę, wnoszę o założenie przez Panią repertorium, spełniającego wymagania przepisów ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego oraz dokonywanie w nim wszystkich niezbędnych zapisów.

Oczekuję przedstawienia przez Panią, w terminie 14 dni od daty otrzymania niniejszego wystąpienia pokontrolnego, informacji o realizacji powyższego zalecenia.

WOJEWODA WIELKOPOLSKI

*Piotr Fląrek*

Kierownik  
Oddziału kontroli

*Agnieszka Krużowska*

12.03.2013

Starszy specjalista

*Anna Turno-Maciejewiak*

47 02 70120